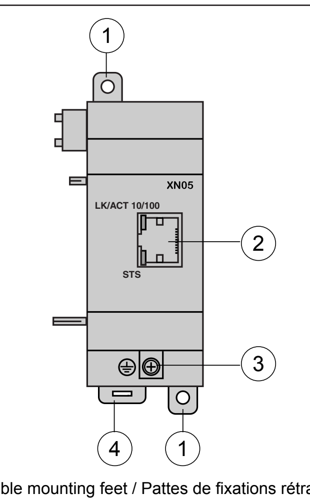
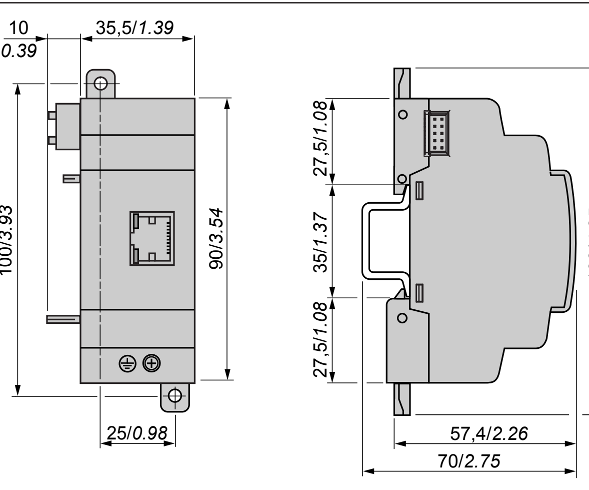
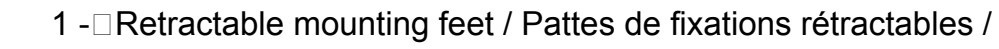
1500 0329





1 - Retractable mounting feet / Pattes de fixations rétractables /
Einziehbare Befestigungslaschen /
Patas de fijaciones retractables / Asole estraibili di fissaggio



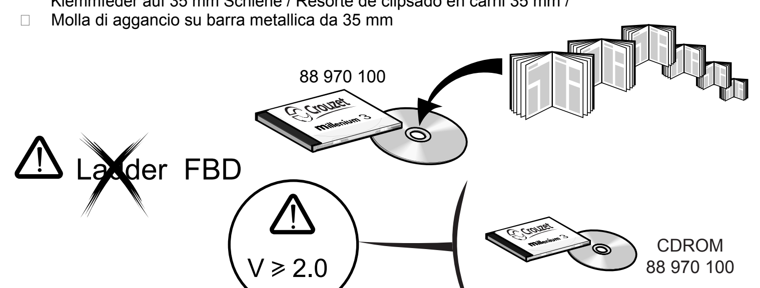
2 - Ethernet network connection (shielded female connector RJ45) with 2 display LEDs/
Connexion réseau Ethernet (connecteur blindé RJ 45 femelle) avec 2 DEL de visualisation /
Ethernet-Netzwerkanschluss (abgeschirmter RJ 45-Stecker (weiblich)) mit 2 Display-LEDs /
Conexión a la red Ethernet (conector blindado RJ 45 hembra) con 2 LED de visualización /
Connessione di rete Ethernet (connettore schermato RJ 45 femmina) con 2 LED di visualizzazione

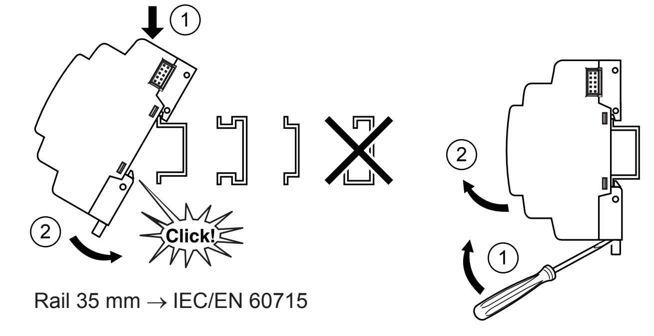
3 - Screw-in terminal board for connection to the protection ground /
Borniers à vis pour la connexion à la terre de protection /
Schraubklemme für Verbindung zur Schutzerde /
Caja de terminales con tornillos para la conexión à la tierra de protección /
Morsettiera a vite per la connessione alla terra di protezione /

4 - 35 mm rail clip-in spring / Ressort de clipsage sur rail de 35 mm /
Klemmfeder auf 35 mm Schiene / Resorte de clipsado en carril 35 mm /
Molla di aggancio su barra metallica da 35 mm

			6,8 / 0.27	6,8 / 0.27	6,8 / 0.27
mm^2	0.25…2.5	0.25…0.75	0.2…2.5	0.2…2.5	0.2…1.5
AWG	*24…14*	*24…18*	*25…14*	*25…14*	*25…16*

	C		
Ø 3,5 (*0.14 in*)	C	Nm	0,5
		lb-in	*4.5*





Rail 35 mm → IEC/EN 60715

IMPORTANT : This document provides installation instructions only.
See the User's Manual included in CD-ROM 88 970 100 for the Millenium 3 software part and operation;
Those responsible for the application, implementation or use of this product must ensure that the necessary design considerations have been incorporated into each application, completely adhering to applicable laws, performance and safety requirements, regulations, codes and standards.
The customer is responsible for all consequences of the application.

IMPORTANT : Ce document ne fournit que des instructions d'installation.
Reportez-vous au Manuel Utilisateur intégré sur le CD-ROM 88 970 100 pour le fonctionnement et la partie logicielle Millenium 3.
Les responsables de l'application, de la mise en œuvre ou de l'utilisation de ce produit doivent s'assurer que les considérations nécessaires de conception ont été incorporées à chaque application, en parfaite adéquation aux lois, aux besoins de performance et de sécurité, la réglementation, aux normes et standards.
Le client est responsable des conséquences de son application.

IMPORTANTE : Este documento solo contiene instrucciones para la instalación.
El funcionamiento y la parte software de Millenium 3 se describen en la guía de utilizacion incluida en el CD-ROM 88 970 100.
Los responsables de la aplicación, implementación o uso de este producto deben asegurarse que las consideraciones de diseño necesarias hansido incorporadas en cada aplicación, completamente de acuerdo con las leyes, requirimientos de rendimiento y seguridad, regulaciones, códigos y modelos aplicables. El cliente esta responsable de la consecuencia de su aplicación.

⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
- Turn power off before installing, removing, wiring or maintaining.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

⚠ DANGER

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE
- Coupez l'alimentation avant d'installer, de câbler ou d'effectuer une opération de maintenance.

Le non-respect de cette instruction entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ PELIGRO

RIESGO DE ELECTROCUCION, DE EXPLOSION O DE ARCO
- Desconecte la alimentación antes de realizar los procesos de instalación, cableado, o mantenimiento.

Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.

⚠ WARNING

EXPLOSION HAZARD
- According to CSA C22.2 No 213: This equipment is suitable for use in class I, division 2, groups A, B, C and D or non-hazardous locations only. Substitution of components may impair suitability for class I, division 2.
- Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network.
- Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION
- This product is not intended for use in safety critical machine functions. Where personnel and or equipment hazard exist, use appropriate hard-wired safety interlocks.
- Do not disassemble, repair or modify the controllers.
- This controller is designed for use within an enclosure according to specifications described in these instructions in the paragraph on installation conditions.
- Install the controllers in the operating environment conditions described below.

Failure to follow this instruction can result in death, serious injury or equipment damage.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION
- Selon CSA C22.2 No 213: cet équipement est acceptable pour utilisation dans les endroits dangereux de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou non classifiés seulement. Le remplacement des composants peut affecter l'utilisation en classe I, division 2.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation du produit, avec ses tolérances, est compatible avec celles du réseau.
- Assurez - vous que l'alimentation est coupée ou que la zone ne présente aucun danger avant de connecter l'équipement.

OPERATION D'EQUIPEMENT NON INTENTIONNELLE
- Ce produit ne doit pas être utilisé dans des fonctions critiques de machine de sûreté. Là où il existe des risques pour le personnel et/ou le matériel, utilisez les contacts de sécurité câblés appropriés.
- Veuillez ne pas démonter, réparer, ni modifier le contrôleur.
- Ce contrôleur logique doit être utilisé dans une enceinte fermée, selon les spécifications décrites dans cette notice, au paragraphe Conditions d'installation.
- Installez les contrôleurs dans un environnement de fonctionnement normal, comme indiqué.
nn

Le non-respect de cette directive peut entraîner la mort, des lésions corporelles graves ou des dommages matériels.

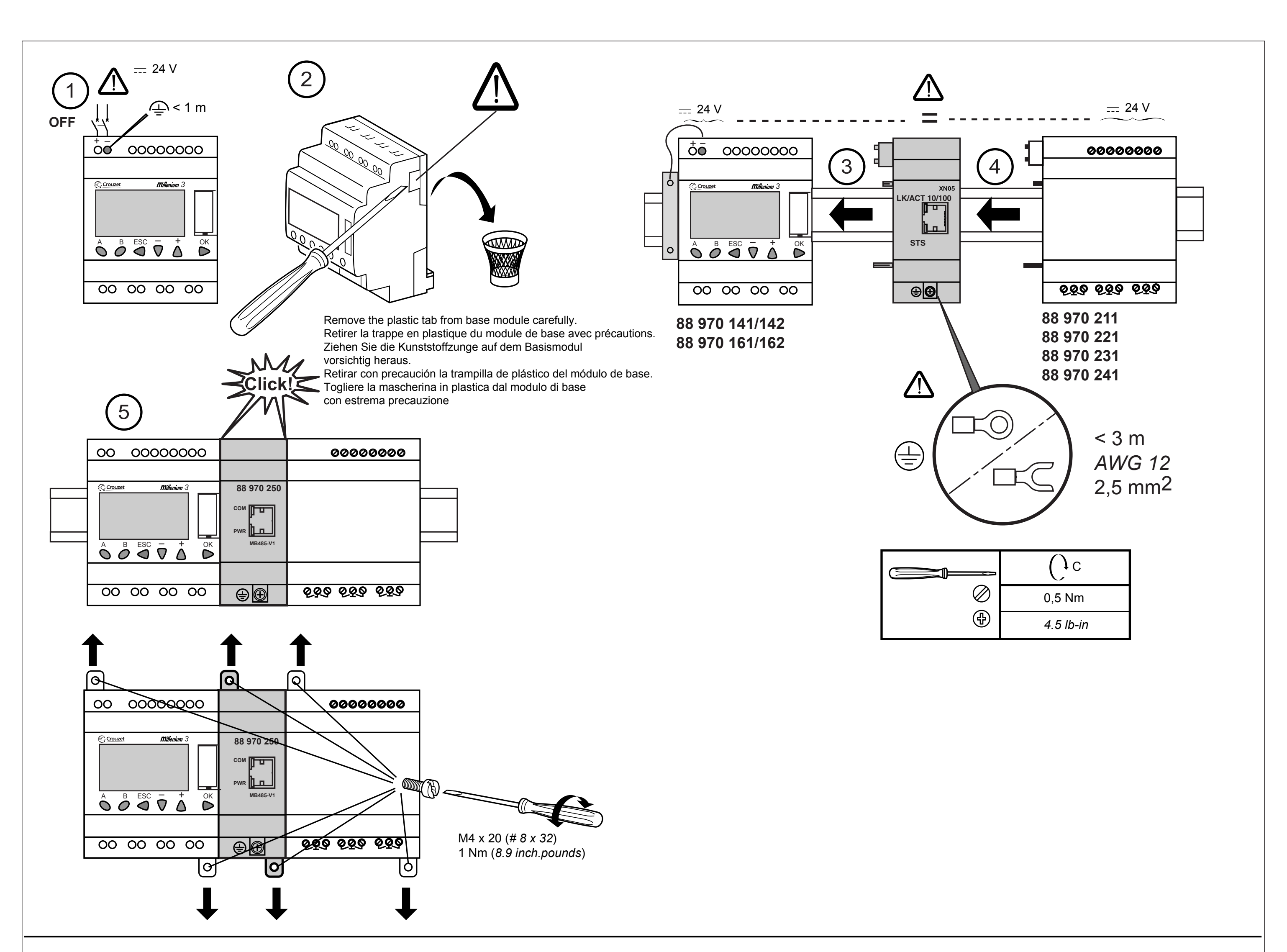
⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE EXPLOSION
- Segun CSA C22.2 No 213: Este aparato esta preparado para trabajar dentro de ambientes peligrosos de classe I, Division 2, grupos A, B, C, y D o unicamente en lugares no peligrosos. Reemplazar componentes puede perjudicar la adecuación para la clase I, división 2.
- Asegúrese de que la tensión de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red eléctrica.
- No conecte el equipo a menos que se haya eliminado la alimentación o que la zona no sea peligrosa.

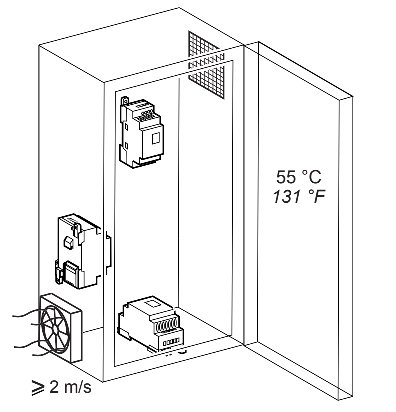
OPERACION DEL EQUIPO INVOLUNTARIA
- Este producto no esta diseñado para un uso en funciones criticas de una maquina de seguridad. Donde existan riesgos para el personal o el equipamiento, use cierres de seguridad cableados adaptados.
- No desmonte, repare ni modifique los productos.
- Este producto esta diseñado para un uso en un recinto cerrado, según las especificaciones que se describen en estas instrucciones, al apartado Condiciones de Instalación.
- Instale los productos en las condiciones de entorno de funcionamiento descritas.

Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.

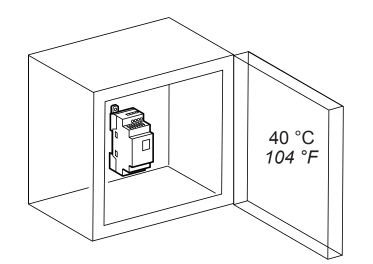




Installation conditions / Conditions d'installation / Condiciones de instalación



Power factor (CSA Certification) 25 %
Facteur de marche (Certification CSA) 25 %
Factor de marcha (Certificación CSA) 25 %



Service conditions

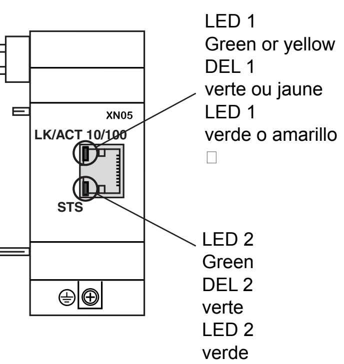
Operating temperature	0…+ 55 °C (*32 °F…+ 131 °F*)
Storage temperature	- 40…+ 70 °C (*- 40 °F…+ 158 °F*)
Relative Humidity	Level RH1, 30…95 % (non-condensing)
Pollution Degree	2 (IEC/EN 61131-2)
Degree of Protection	IP 20 (IEC 60529)
Altitude	Operations: 0 to 2000 m (*0 to 6562 ft*)
	Transport: 0 to 3048 m (*0 to 10000 ft*)
Vibration resistance (IEC 60068-2-6)	Mounting on rail or panel 5 to 9 Hz, amplitude: 3.5 mm (*0.14 in*) 9 to 150 Hz, acceleration: 1 g 10 cycles/axis, 1 octave/minute
Shock resistance (IEC 60068-2-27)	147 m/sec² (15 g), 11 ms duration, 3 shocks per axis.
Enclosure material	Self-extinguishable
Standard applicable/ operating conditions	IEC/EN 61131-2

Conditions de fonctionnement

Température de fonctionnement	0…+ 55 °C
Température de stockage	- 40…+ 70 °C
Humidité relative	Niveau RH1, 30…95 % (sans-condensation)
Degré de pollution	2 (IEC/EN 61131-2)
Degré de protection	IP 20 (IEC 60529)
Altitude	Fonctionnement : 0 à 2000 m
	Transport : 0 à 3048 m
Tenue aux vibrations (IEC 60068-2-6)	En montage sur rail et panneau : 5 à 9 Hz, amplitude : 3,5 mm, 9 à 150 Hz, accélération : 1 g 10 cycles/axe, 1 octave/minute
Tenue aux chocs (IEC 60068-2-27)	147 m/sec² (15 g), durée 11 msec, 3 chocs par axe sur les trois axes
Matière boitier	Auto-extinguible
Normes applicable/ conditions de fonctionnement	IEC/EN 61131-2

Condiciones de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento	0…+ 55 °C
Temperatura de almacenamiento	- 40…+ 70 °C
Humedad relativa	Nivel RH1, del 30…95 % (no condensante)
Grado de contaminación	2 (IEC/EN 61131-2)
Grado de proteción	IP 20 (IEC 60529)
Altitud	Utilización : 0 à 2000 m
	Transporte : 0 à 3048 m
Resistencia a las vibraciones (IEC 60068-2-6)	En montaje en carril y panel 5 a 9 Hz, amplitud: 3.5 mm 9 a 150 Hz, aceleración: 1 g 10 cyclos/eje, 1 octava/minuto
Resistencia mecanica a los golpes (IEC 60068-2-27)	147 m/sec² (15 g), duración 11 msec, 3 golpes por eje.
Material caja	Autoextinguible
Norma de aplicación/ condiciones de funcionamiento	IEC/EN 61131-2



LK/ACT 10/100 (LED 1)

OFF	No Ethernet connection
ON (Green)	100M Ethernet connection
ON (Green Blinking)	100M Ethernet connection, with active data
ON (Yellow)	10M Ethernet connection
ON (Yellow Blinking)	10M Ethernet connection, with active data

STS (Device Status) (DEL 2)

ON steady	Ethernet extension powered up and ready for communication.
Fast flash	Ethernet communication is being initialized
⎍⎍⎍⎍	IP address duplicated
⎍⎍⎍⎍⎍	IP address is being obtained (during normal operation or before changeover to fallback mode)
⎍⎍⎍⎍⎍⎍	IP address is being obtained after changeover to fallback mode

LK/ACT 10/100 (DEL 1)

OFF	Absence de connexion Ethernet
ON (Vert)	Connexion Ethernet 100 M
ON (vert clignotant)	Connexion Ethernet 100 M, données actives
ON (jaune)	Connexion Ethernet 10 M
ON (jaune clignotant)	Connexion Ethernet 10 M, données actives

STS (état du dispositif) (DEL 2)

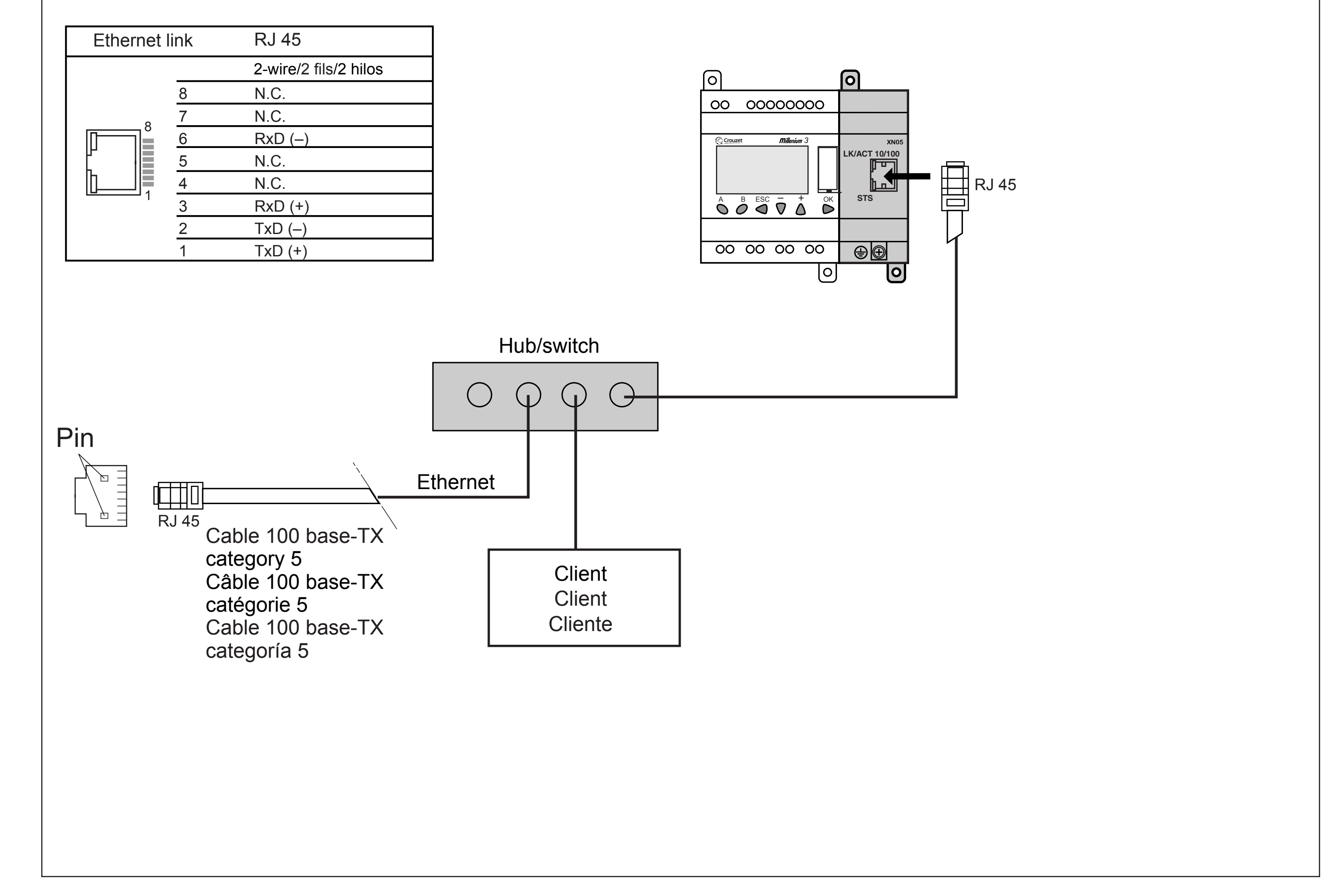
Allumé en continu	Extension Ethernet alimentée et prête pour la communication.
Clignotement rapide	Comunication Ethernet en cours d'initialisation
⎍⎍⎍⎍	Adresse IP dupliquée
⎍⎍⎍⎍⎍	Obtention de l'adresse IP en cours (en fonctionnement normal ou avant passage en mode repli)
⎍⎍⎍⎍⎍⎍	Obtention de l'adresse IP en cours après passage en mode repli

LK/ACT 10/100 (DEL 1)

OFF	Ausencia de conexión Ethernet
ON (verde)	Conexión Ethernet 100 M
ON (verde centelleante)	Conexión Ethernet 100 M, datos activos
ON (amarillo)	Conexión Ethernet 10 M
ON (amarillo centelleante)	Conexión Ethernet 10 M, datos activos

STS (Device Status) (DEL 2)

ON continuo	Extensión Ethernet alimentada y lista para comunicación.
Centelleo rápido	Comunicación Ethernet en curso de inicialización
⎍⎍⎍⎍	Dirección IP duplicada
⎍⎍⎍⎍⎍	Obtención de la dirección IP (en funcionamiento normal o antes del paso al modo de repliegue)
⎍⎍⎍⎍⎍⎍	Obtención de la dirección IP después del paso al modo de repliegue



Ethernet link		RJ 45
		2-wire/2 fils/2 hilos
	8	N.C.
	7	N.C.
	6	RxD (–)
	5	N.C.
	4	N.C.
	3	RxD (+)
	2	TxD (–)
	1	TxD (+)